

中国古典名著
百部藏书

【名著精读】感受国学博大精深



国学典藏

茶经

茶香宁静却可以致远，茶人淡泊却可以明志。自从陆羽生人间，人间相学事春茶。羽诚有功于茶者也，其著由是分其源、制其具、教其造、设其器、命其煮，饮之者除瘳而去病，虽疾，医者不若也。

（唐）陆羽 著

云南出版集团
云南人民出版社



图书在版编目(CIP)数据

茶经 / (唐)陆羽著;史东梅编著. - 昆明:云南人民出版社, 2011.6

(中国古典名著百部藏书)

ISBN 978-7-222-07877-2

I. ①茶… II. ①陆… ②史… III. ①茶-文化-中国-古代
IV. ①TS971-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 096514 号

图书策划 学海伟业
责任编辑 钱 勇 周 碧
排版制作 腾飞文化

书 名 茶 经

主 编 宋学海
作 者 (唐)陆羽 著
史东梅 编著
出 版 云南出版集团有限责任公司
云南人民出版社有限责任公司
发 行 云南人民出版社有限责任公司
社 址 昆明市环城西路 609 号
邮 编 650034
网 址 www. ynpph. com. cn
E - mail rmszbs@ public. km. yn. cn
开 本 787×1092 1/16
印 张 30
版 次 2011 年 8 月第 1 版第 1 次印刷
印 刷 北京燕旭开拓印务有限公司
书 号 ISBN 978-7-222-07877-2
定 价 39.80 元



前言

中华民族有着数千年的文明历史,创造了光辉灿烂的古代文化,其中中国传统国学是我国辉煌灿烂的文化典籍的核心部分,它博大精深、源远流长,显示出中华文化的深厚根基,给人类留下了丰富的精神财富。它是我们炎黄子孙的文化精髓,它塑造了我们中华民族的民族精神。是培育民族精神的重要资源,它开启心智,滋润生命,陶冶人格,塑造灵魂。

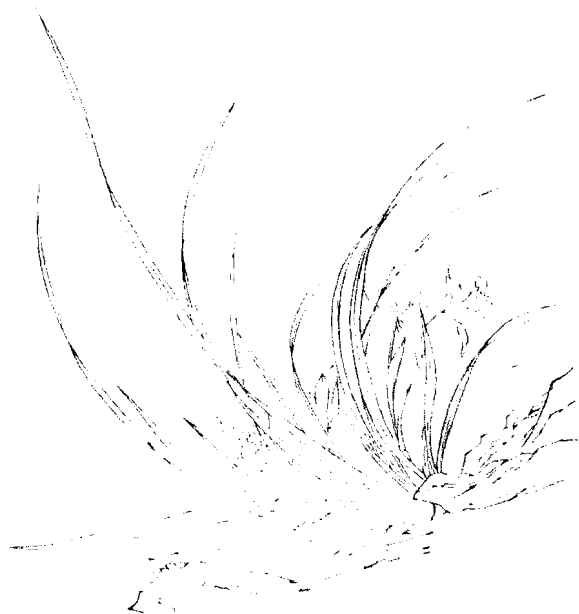
开卷有益,忙碌中的人们闲暇之时,最应该用传统国学来陶冶自己的情操,开阔自己的心胸,提高自己的人文修养,用先人的哲思来涤荡自己忙碌的心灵。坚持着阅读的爱好,在潮流文化的强大攻势下,让传统文化永驻我们的心田。“复兴国学,从根本上讲,是复兴中华民族的自尊心、自信心。”我们要斟选传世经典著作中最最经典的部分来读,要以开放的胸襟和燃烧的激情去承接古人的经典大论与哲思华章,以自豪而不狂妄,执著而不僵化的精神风貌来直面当今社会的竞争与挑战。

为了弘扬中国传统文化,帮助读者深刻了解我们的历史与文化,用经典历史文学知识陶冶情操、提高文化修养,同时使国学得到承传,得以弘扬光大,我们精心编排了本书,文章中为了

便于读者理解和领会古代先贤的思想与精神,我们选取了与正文相契合的插画,将插画与正文有机地结合在一起,可大大增加读者的阅读趣味。

本书选取了国学经典著作中很多优秀的作品及资料,博采各类经典作品的长处,并有所创新,以使得本书风格迥异、卓然超群,相信会给读者带来全新感受。

由于时间仓促,书中难免有不尽之处,恳请读者朋友们提出宝贵意见,在此深表谢意。





目 录



contents

一	茶之源	1
二	茶之具	71
三	茶之造	87
四	茶之器	133
五	茶之煮	171
六	茶之饮	229
七	茶之事	269
八	茶之出	383
九	茶之略	451
十	茶之图	457



一 茶之源

茶 经

原文

茶者，南方^①之嘉木^②也。一尺、二尺乃至数十尺。其巴山^③、峡川^④、有两人合抱者，伐而掇之^⑤。其树如瓜芦，叶如梔子，花如白蔷薇，实如栝櫚^⑥，蒂如丁香，根如胡桃。（瓜芦木，出广州，似茶，至苦涩。栝櫚，蒲葵之属，其子似茶。胡桃与茶，根皆下孕，兆至瓦砾^⑦，苗木上抽。）其字，或从草，或从木，或草木并。（从草，当作“茶”，其字出《开元文字音义》^⑧；从木，当作“櫟”，其字出《本草》。草木并，作“茶”，其字出《尔雅》。）其名，一曰茶，二曰檟^⑨，三曰蒟^⑩，四曰茗，五曰蔎^⑪。（周公云：“檟，苦茶。”杨执戟^⑫云：“蜀西南人谓茶曰蒟。”郭弘农^⑬云：“早取为茶，晚取为茗，或一曰蔎耳。”）

注释

- ①南方：泛指秦岭以南的地方。
 ②嘉木：嘉，美好、优良。嘉木，即优良的树木。
 ③巴山：泛指四川省东部，即今重庆市地区和毗邻巴山的陕西南部一些地带。
 ④峡川：泛指湖北西部。
 ⑤伐而掇之：伐，砍下枝条。掇，采摘。



⑥枘桐:棕榈树。枘,读音 bīng。

⑦根皆下孕,兆至瓦砾:下孕,在地下滋生发育。兆,指核桃与茶树生长时根将土地撑裂,方始出土成长。

⑧《开元文字音义》:字书名。唐开元二十三年(公元735年)编辑的字书。早佚。

⑨檟:读音 jiǎ。

⑩葳:读音 shè,本为香草名。

⑪莽:读音 chuǎn。

⑫杨执戟:即扬雄,西汉人,著有《方言》等书。

⑬郭弘农:即郭璞。晋时人。注释过《方言》《尔雅》等字书。

译文

茶,是我国南方的优良树木。它高一尺、二尺。有的甚至高达几十尺。在巴山、峡川一带。有树杆粗到两人合抱的,要将树枝砍下来,才能采摘到茶叶。茶树的树形像瓜芦,叶形像梔子,花像白蔷薇,种子像棕榈,果柄像丁香,根像胡桃。



(瓜芦木,生长在广东,和茶树相似,但味道苦涩。棕榈,属于蒲葵类,它的籽类似于茶籽。核桃和茶树,根都在地下滋长发育,把土壤撑裂,钻出地面生长。)茶,当做字,从部首上看,或从属于“草”部,或从属于“木”部,或者“草”“木”并。从(从草,写作“茶”,这个字出于《开元文字音义》一书。从木,写作“枘”,出于《唐新修本草》,草、木并从,写作“茶”,出于《尔雅》)。茶的名称,第一叫茶,第二叫檟,第三叫葳,第四叫茗,第五叫莽。(周公所著的《尔雅·释木篇》中说:“檟,就是苦茶。”扬雄的《方言》中说:“四川西南部的人把茶叫做葳”。郭璞的《尔雅注》中说:“早采的叫茶,晚采的叫茗或者叫莽。”)

原文

其地，上者生烂石，中者生砾壤，（砾字当从石为砾）下者生黄土。凡艺而不实^①，植而罕^②茂。法如种瓜，三岁可采。野者^③上，园者^④次。阳崖阴林，紫者上，绿者次；笋者^⑤上，芽者次；叶卷上，叶舒次^⑥。阴山坡谷者，不堪采掇，性凝滞，结痼疾^⑦。

注释

①艺而不实：指种植技术。

②罕：稀少。

③野者：这里指野生的。

④园者：人工种植的。

⑤笋者：茶叶肥壮的像笋。

⑥叶卷上，叶舒次：叶片呈卷状者质量好，舒展平直者质量差。

⑦性凝滞，结痼疾：凝滞，凝结不散。痼，腹中痞块。《正字通》：“腹中积块，坚者曰症。有物形曰痼。”



译文

种茶的土壤，以岩石充分风化的土壤为最好，含有碎石子的砾壤次之（“砾”应当从石写作“砾”），黄色粘土最差。一般说来，茶苗移栽的技术掌握不当，移栽后的茶树很少长得茂盛。种茶倘若能像种瓜那样精心照顾，三年就可以采摘茶叶。生长在山林野外的茶叶品质比较好，园林栽培的品质比较差。生长在向阳山坡而且有树木遮阴的茶树，芽叶呈现出紫色的品质比较好，呈绿色的则比较差；芽叶如同春笋似的品质较好，芽叶短小的品质较差；芽叶成卷状的品质较好，芽叶舒展平直的品质较差。背阴山谷里生长的茶树，就不能采摘茶叶，因为它的性质凝滞，喝了会使人腹胀。



原文



茶之为用，味至寒，为饮，最宜精行俭德之人。若热渴凝闷、脑疼目涩、四肢烦、百节不舒，聊四五啜^①，与醍醐、甘露^②抗衡也。采不时，造不精，杂以卉莽^③，饮之成疾。茶为累也，亦犹人参。上者生上党^④，中者生百济、新罗^⑤，下者生高丽^⑥。有生泽州^⑦、易州^⑧、幽州^⑨、檀州^⑩者，为药无效，况非此者！设服莽苳^⑪使六疾不瘳^⑫。知人参为累，则茶累尽矣。

注释

①啜(chuò):饮。

②醍醐、甘露:皆为古人心中最美妙的供品。醍醐，酥酪上凝聚的油，味甘美。甘露，即露水，古人说它是“天之津液”。

③卉莽:野草。

④上党:唐时郡名，治所在今山西长治市长子、潞城一带。

⑤百济、新罗:唐时位于朝鲜半岛上的两个小国，百济在半岛西南部，新罗在半岛东南部。

⑥高丽:唐时周边小国之一，即今朝鲜。

⑦泽州:今山西晋城一带。

⑧易州:今河北易县一带。

⑨幽州:今河北大兴一带。

⑩檀州:今河北密云一带。

⑪莽苳:一种形似人参的野果。苳，读音 ní。

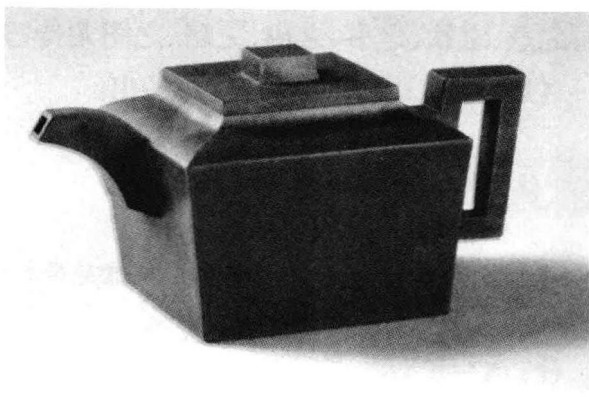
⑫疾不瘳:六疾，指人遇阴、阳、风、雨、晦、明六气而生的多种疾病。瘳，痊愈。

译文

茶的功用，因为它的性质冷凉，可以降火，作为饮料最适宜。品行优良、德性俭朴的人最爱饮它。如果有人感觉干热口渴、心胸郁闷、头疼脑痛、眼睛干涩、四肢烦乱、全身骨节不舒服，只要喝上四五口茶，就好像醍醐灌顶、喝了甘露

一样清爽甜美。但是,如果采摘的不适时,制造的不精细,夹杂着野草败叶,喝了就会生病。饮茶也会喝出毛病,就像人们吃人参也会受害一样。品质最好的人参出产于上党,品质中等的出产于百济、新罗,品质差的出产于高丽。而泽州、易州、幽州、檀州出产的人参,

就没有什么疗效,更何况用不是人参的冒牌货来充真的人参呢!假如把莽莛假冒的人参喝了,那么人就有可能得多种疾病。知道了人参有时也会对人体有害处这个道理后,那么茶的不良影响,也就可明白了。



续茶经

原文

许慎《说文》:茗,茶芽也。

王褒《僮约》前云“烹茶”;后云“武阳买茶”。(注:前为苦菜,后为茗。)

张华《博物志》:饮真茶,令人少眠。

《诗疏》:椒树似茱萸^①,蜀人作茶,吴人作茗^①,皆合煮其叶以为香^②。

《唐书·陆羽传》:羽嗜茶,著《经》三篇,言茶之源、之具、之造、之





器、之煮、之饮、之事、之出、之略、之图尤备，天下益知饮茶矣。

《唐六典》：金英、绿片，皆茶名也。



①茱萸：又名“越椒”“艾子”，是一种常绿带香的植物。



许慎《说文解字》：茗，也就是茶。

王褒《僮约》的前面：“鱼鳖烹茶”；后面说：“武阳买茶”。（注：前面指的是苦菜，后面指的是茗。）

张华《博物志》：喝真正的茶，可以减少人的睡眠。

《诗疏》记载：椒树跟茱萸非常相似，蜀地人把它叫做茶，吴地人把它叫做茗，都是拿它的叶子煮出清香的气味。

《唐书·陆羽传》记载：陆羽十分喜欢喝茶，著有《茶经》三篇，说的是茶之源、茶之具、茶之造、茶之器、茶之煮、茶之饮、茶之事、茶之出、茶之略、茶之图等，渐渐天下的人都知道喝茶了。

《唐六典》：金英、绿片，都是茶叶的名称。



《李太白集·赠族侄僧中孚玉泉仙人掌茶序》：余闻荆州玉泉寺近青溪诸山，山洞往往有乳窟^①，窟多玉泉交流。中有白蝙蝠，大如鸦。按《仙经》：“蝙蝠^②，一名仙鼠。千岁之后，体白如雪。栖则倒悬，盖饮乳水而长生也。”其水边处处有茗草罗生，枝叶如碧玉。惟玉泉真公常采而饮之，年八十余岁，颜色如桃花，而此茗清香滑熟异于他茗，所以能还童振枯，扶人寿也。余游金陵，见宗僧中孚示余茶数十片，拳然重叠，其状如掌。号为“仙人掌”茶。盖新出乎玉泉之山，旷古未覩^③。因持之见贻^④，兼赠诗，要余答之。遂有此作。俾后之高僧大隐，知“仙人掌”茶发于中孚禅子及青莲居士李白也。

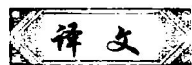


①乳窟(kū):指有石钟乳的山洞。石钟乳的形成是由于含碳酸石灰的泉水从岩缝隙下滴,其石灰质日久凝积,累累下垂,其状如钟之乳,故名,简称钟乳。过去,人们往往把它当成药,十分珍视。

②蝙蝠:是一种哺乳动物,它的头和身体像老鼠,前后肢与身体有薄膜相连。喜在夜空中飞,捕食蚊蛾等。

③觐(gòu):看见、遇见。

④贻:这里作赠送讲。



《李太白集·赠族侄僧中孚玉泉仙人掌茶序》:我听说在荆州玉泉寺附近青溪等山里,山洞里面往往有钟乳窟,窟里面大多有泉水流出。里面有白色的蝙蝠,如乌鸦一般大。按照《仙经》里面记载的:“蝙蝠,又叫做仙鼠。千年之后,身体如同雪一样洁白。栖息的时候是倒悬的,它就是因为饮用了钟乳水才长生的。”这种水边到处长着茶叶,枝叶像碧玉一样。玉泉真人常常采摘下来喝,他到了80多岁,脸色还和桃花一样,而这里的茶叶清香滑热也与其他茶叶不同,所以能够延年益寿、防止过早衰老。我到金陵游玩时,高僧中孚拿了几十片茶叶给我看,这种茶叶卷起来重叠在一起,形状就像“手掌”一样,所以叫做“仙人掌茶”。这是玉泉山新出产的,以前从来没有见过。因为他拿给我看完了之后又做了诗,要我答复,所以才有了这首诗。以后的高僧和出名的隐士,都知道“仙人掌茶”来源于中孚禅子以及青莲居士李白了。



原文



《皮日休集·茶中杂咏诗序》：自周以降，及于国朝茶事，竟陵子陆季疵^①言之详矣。然季疵以前称茗饮者，必浑以烹之，与夫淪蔬而啜者无异也。季疵之始为《经》三卷，由是分其源，制其具，教其造，设其器，命其煮。俾饮之者除瘠而去疴，虽疾医之未若也。其为利也，于人岂小哉？余始得季疵书，以为备矣；后又获其《顾渚山记》^②二篇，其中多茶事；后又太原温从云、武威段碣之。各补茶事十数节，并存于方册。茶之事由周而至于今，竟无纤遗矣。

注释

①陆季疵：《新唐书》载：陆羽字鸿渐，一名疾，字季疵。复州竟陵（今湖北天门）人。

②《顾渚山记》：陆羽写的关于茶事的著作。顾渚：产茶之地，在浙江长兴。《茶谱记》载：陆龟蒙喜欢饮茶，在顾渚山下建有茶园。



译文

《皮日休集·茶中杂咏诗序》：从周朝以后到我朝关于茶的记录，竟陵陆季疵所说的最为详尽。然而在陆季疵以前喝茶的人，都是糊里糊涂地烹制，跟我们这些学问浅薄的喝茶人没有什么差别。季疵最早写了《茶经》三卷，从此之后，区分了茶叶的来源、制造了工具、教人如何制茶，设计了器具，将它煮熟。喝茶能够消除疲劳防治疾病，即使是医生也不一定能够有这样的效果。它的好处，对人来说难道还小吗？我最初得到季疵书的时候，认为还有可以补充的，后来又得到了他的《顾渚山记》两篇，发现里面有很多关于茶的内容。再后来又从太原温从云、武威段碣之那里各自补充了关于茶的内容十几节，一起存放到书里面。关于茶的事情从周朝到现在，竟然再也没有一点的遗漏了。

原文

《封氏闻见记》：茶，南人好饮之，北人初不多饮。开元中，泰山灵岩寺有降魔师，大兴禅教^①。学禅务于不寐，又不夕食，皆许饮茶。人自怀挟，到处煮饮。从此转相仿效，遂成风俗。起自邹、齐、沧、棣，渐至京邑，城市多开店铺煎茶卖之，不问道俗，投钱取饮。其茶自江淮而来，色额甚多。

《唐韵》：茶字，自中唐始变作茶。

注释

①禅教：指强调静坐敛心，专注一境，达到弃恶轻安的佛教。禅是梵文“禅那”（音译）的略称。

译文

《封氏闻见记》：茶，南方人喜欢喝，而北方人最初很少喝。开元年间，泰山灵岩寺有降魔师，大力倡导禅教。学禅不能睡觉，又不能吃晚饭，只允许喝茶。人们把茶叶夹在腋下，到处煮着喝。从此以后彼此之间开始争相效仿，于是形成了喝茶的风气。从邹、齐、沧、棣，渐渐传到了京都，城里有许多人开店铺专门煎茶卖。不论是否修道，花钱就能饮茶。他们的茶叶是从江淮运来的，颜色很重。

《唐韵》：茶字，是从中唐的时候才开始变为茶字的。

原文

裴汶《茶述》：茶，起于东晋，盛于今朝。其性精清，其味浩浩，其用涤烦，其功致和。参百品而不混，越众饮而独高。烹之鼎水，和以虎形，人人服之，永永不厌。得之则安，不得则病。彼芝术^①黄精^②，徒





云上药,致效在数十年后,且多禁忌,非此伦也。或曰:多饮令人体虚病风。余曰:不然。夫物能祛邪,必能辅正,安有蠲^③逐聚病而靡^④裨太和哉?今宇内为土贡实众,而顾渚、蕲阳、蒙山为上,其次则寿阳、义兴、碧涧、滠湖、衡山。最下有鄱阳、浮梁。今其精无以尚焉,得其粗者,则下里兆庶^⑤,瓯碗纷糅。顷刻未得,则胃腑病生矣。人嗜之若此者,西晋以前无闻焉。至精之味或遗也。因作《茶述》。



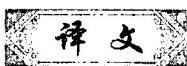
① 芝术:芝即灵芝,生长于山地枯树根上,也可人工培植,可以入药。益精补气,强壮筋骨。古人视为仙草,可用作起死回生。

② 黄精:百合科,多年生的草本植物,其茎横生地下,肉质肥大,可入药,补气润肥,健骨强身。

③ 蠲(juān):免除。

④ 靡:无,没有。

⑤ 下里兆庶:指广大百姓。下里即乡里,兆庶形容众多。



裴汶《茶述》中记载:茶起源于东晋,从我朝开始变得盛行。茶特别清爽,味道很好,可以祛除烦恼,调和机理。即使在上百种东西中都不会混,比所有饮品都好。茶用开水来烹制,浑然虎形,人人都喝,永远不会厌烦,喝了就好,没喝的就会生病。那些芝术黄精,徒称为上药,效果要在几十年后才显现出来,而且还有很多禁忌,不能和茶相比。有人说:多喝茶会让人体格虚弱容易生病。我不这样认为。既然它能驱除邪气,那就一定能够辅助正气,怎么会有既能够使人沾染疾病而又能调和人身体的东西呢?现在各地出产的品种实在是太多了,顾渚、蕲阳、蒙山这些地方产的茶是上等的,其次就是寿阳、义兴、碧涧、滠湖、衡山,最差的有鄱阳、浮梁。现在得到上好的茶就不用说了,得到比较粗糙的,在



乡下庶里,用瓯碗来喝。一会儿不喝,那么肠胃就会生病。人人都这么喜好它,这在西晋以前还没有听说过。因为害怕最精妙的味道遗失了,因此写了《茶述》。



宋徽宗《大观茶论》:茶之为物,擅瓯闽之秀气,钟山川之灵禀。祛襟涤滞,致清导和,则非庸人孺子可得而知矣。冲淡闲洁,韵高致静,则非遑遽^①之时可得而好尚矣。而本朝之兴,岁修建溪之贡,龙团,凤饼,名冠天下,而婺源之品。亦自此而盛。延及于今,百废俱举,海内宴然^②,垂拱^③密勿^④,幸致无为。缙绅^⑤之士,韦布^⑥之流,沐浴膏泽,薰陶德化,咸化雅尚相推,从事茗饮。故近岁以来,采择之精,制作之工,品第之胜,烹点之妙,莫不盛造其极。呜呼!至治之世,岂惟人得以尽其材,而草木之灵者,变得以尽其用矣。偶因暇日,研究精微,所得之妙,后人不知为利害者,叙本末二十篇,号曰《茶论》。一曰产地,二曰天时,三曰择采,四曰蒸压,五曰制造,六曰鉴别,七曰白茶,八曰罗碾,九曰盏,十曰筴,十一曰瓶,十二曰勺,十三曰水,十四曰点,十五曰味,十六曰香,十七曰色,十八曰藏,十九曰品,二十曰外焙,茗茶各以所产之地,如叶耕之平原、台星岩,叶刚之高峰青凤髓,叶思纯之大风,叶屿之眉山,叶五崇林之罗汉上水桑芽,叶坚之碎石窠、石臼窠(一作六窠)。叶琼、叶辉之秀皮林、叶师复、师贶之虎岩,叶椿之无双岩芽,叶懋之老窠园,各擅其美,未尝混淆,不可概举。焙人之茶,固有前优后劣,昔负今胜者,是以园地之不常也。



①遑遽:匆忙、仓促。

②宴然:平安。

③垂拱:古代指天下太平无事,皇帝可以垂衣拱手,无为而治。《书·武成》:“垂拱而天下治。”

④密勿:勤劳谨慎。《诗经》:“黽勉从事,不敢告劳。”《汉书·刘向传》引作密勿。作机密讲,意指在天子之侧,掌管枢要政务。